

Приложение В
Программа государственной итоговой аттестации

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Институт филологии и социальных коммуникаций
Кафедра романо-германской филологии



УТВЕРЖДЕНО

Директор Института филологии и
социальных коммуникаций

_____ О.С. Перетятая

_____ 20 23 г.

ПРОГРАММА
ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

По направлению подготовки – 45.03.01 Филология

Профиль – Зарубежная филология. Испанский язык и второй иностранный язык (английский)

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

Нормативный срок освоения программы – 4 года

Луганск, 2023

Программа государственной итоговой аттестации является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология. Испанский язык и второй иностранный язык (английский)» очной формы обучения. Программа разработана кафедрой романо-германской филологии Института филологии и социальных коммуникаций.

Составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.01. Филология, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 № 986 (с изменениями и дополнениями).

СОСТАВИТЕЛИ:

кандидат филологических наук, доцент кафедры романо-германской филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ» Скляр Наталья Владимировна

Программа государственной итоговой аттестации утверждена на заседании кафедры романо-германской филологии

«15» мая 2023 г., протокол № 11

И.о. заведующего кафедрой
романо-германской филологии


(подпись)

Н.В. Скляр

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

«16» мая 2023 г., протокол № 10

Председатель учебно-методической комиссии
Института филологии и социальных
коммуникаций


(подпись)

О.В. Мифтахова

СОГЛАСОВАНО:

И.о. заведующего учебно-методическим
отделом


(подпись)

В.В. Савенков

«17» мая 2023 г.

Пояснительная записка

Завершение образования студентами на соответствующем образовательно-квалификационном уровне предусматривает обязательное проведение государственной аттестации, в ходе которой выпускники должны подтвердить необходимый уровень квалификации.

Государственная аттестация студентов квалификации «бакалавр» проводится в форме комплексного устного квалификационного экзамена. В программу включены такие вопросы из циклов пройденных дисциплин:

1. Практика устной и письменной речи. Художественно-стилистическая интерпретация текста.
2. Теоретический курс испанского языка.
3. Практический курс английского языка.
4. Педагогика.

В содержание первого вопроса включены устные темы по испанскому языку, изучаемые студентами на протяжении четырех учебных лет в рамках курса «Практика устной и письменной речи». Также содержание вопроса предполагает владение теоретическими знаниями по курсу «Художественно-стилистическая интерпретация текста», а именно: умение выделять типы текстов, понятие тропа и его разновидности, классифицировать словарный состав испанского языка по его функциональному и семантико-экспрессивному употреблению, распознавать и практически использовать изученные стилистические явления, а также анализировать художественный текст согласно плану, изученному в рамках данной дисциплины.

Также в содержание данного экзамена включен вопрос по теоретическим дисциплинам, а именно «Лексикология испанского языка», «Теоретический курс испанского языка», «История испанского языка», «Стилистика испанского языка». Студенту при ответе необходимо демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории германского языкознания, владеть основными методами и приемами различных типов устной коммуникации на испанском языке, а также применять полученные знания в области теории и истории испанского языка. Также данный вопрос направлен на проверку теоретических и практических знаний по дисциплине «Методика преподавания испанского языка».

Вопрос по дисциплине «Практический курс английского языка» подразумевает спонтанное высказывание по заданной теме, а также перевод предложений с русского на английский язык. В рамках вопроса студенту необходимо продемонстрировать знания в области грамматики, фонетики, а также способность вести дискуссию в диалогической форме.

Кроме того, студенту необходимо ответить на вопрос по курсу «Педагогика», в содержание которого включены общие основы педагогики, к

которым относятся предмет и задачи педагогики, методы педагогических исследований, общие закономерности развития, цели воспитания педагогические инновации, а также теория воспитания.

Содержание программы государственных экзаменов отвечает основной профессиональной образовательной программе (ОПОП) бакалавриата по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология. Испанский язык и второй иностранный язык (английский)», а также квалификации «бакалавр».

1. Цели и задачи государственной итоговой аттестации

Цель государственной итоговой аттестации – установление уровня подготовки выпускника, определенного федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология. Испанский язык и второй иностранный язык (английский)»; оценка степени готовности выпускника к выполнению профессиональных задач и соответствия его подготовки требованиям ФГОС ВО.

Задачи государственной итоговой аттестации: проверка уровня сформированности компетенций, определенных образовательным стандартом; принятие решения о присвоении квалификации (степени) по результатам ГИА и выдаче документа об образовании; разработка рекомендаций, направленных на совершенствование подготовки студентов по образовательной программе.

2. Виды государственной итоговой аттестации по направлению: государственный экзамен и защита выпускной квалификационной работы.

2.1. Содержание государственного экзамена

Содержание государственного экзамена студентов квалификации «бакалавр» проводится в форме комплексного устного квалификационного экзамена. В программу включены такие вопросы из циклов пройденных дисциплин:

1. Практика устной и письменной речи. Художественно-стилистическая интерпретация текста.
2. Теоретический курс испанского языка.
3. Практический курс английского языка.
4. Педагогика.

2.2. Выпускная квалификационная работа

Бакалаврская выпускная квалификационная работа является одним из видов аттестационных испытаний выпускников, завершающих обучение по основной программе по направлению подготовки 45.03.01 Филология,

профиль «Зарубежная филология. Испанский язык и второй иностранный язык (английский)». Выполнение выпускной квалификационной работы призвано способствовать систематизации, закреплению и совершенствованию полученных выпускником знаний.

Выпускная квалификационная работа бакалавра должна иметь исследовательский или обзорно-аналитический характер. Работа может быть интегративного типа или по фундаментальной дисциплине первой или второй языковой специальности. Работа может быть продолжением начатых на младших курсах исследований.

3. Требования к квалификационной характеристике выпускника

3.1. Перечень компетенций, уровень сформированности которых оценивается на государственном экзамене и защите выпускной квалификационной работы.

В результате освоения программы бакалавриата у выпускника должны быть сформированы универсальные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции.

Государственная итоговая аттестация

Код компетенции	Формулировка компетенции
1	2
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ
УК-1	способность осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход и мышление для решения поставленных задач
УК-2	способность определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений
УК-3	способность осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде
УК-4	способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
УК-5	способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах
УК-6	способность управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов

	образования в течение всей жизни
УК-7	способность поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
УК-8	способность создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов
УК-9	способность использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах
УК-10	способность принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности
УК-11	способность формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению
ОПК	ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ
ОПК-1	способность использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы
ОПК-2	способность использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации
ОПК-3	способность использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области теории, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; истории литературной критики, представление о различных литературных и фольклорных жанрах, библиографической культуре
ОПК-4	способность осуществлять на базовом уровне сбор и анализ языковых и литературных фактов, филологический анализ и интерпретацию текста
ОПК-5	способность использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке

ОПК-6	Способность решать стандартные задачи по организационному и документационному обеспечению профессиональной деятельности с применением современных технических средств, информационно-коммуникационных технологий с учетом требований информационной безопасности
ОПК-7	Способность понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности
ПК	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ
ПК-1	способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности
ПК-2	способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов
ПК-3	владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем
ПК-4	владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований
ПК-5	способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях
ПК-6	умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик
ПК-7	готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися

3.2. Выпускник должен знать:

- основные библиографические источники и поисковые системы в рамках курса практики устной и письменной речи испанского языка;
- состояние современной науки о языке в области научных изысканий отечественных и зарубежных исследователей по вопросам филологии в целом и испанской филологии в частности;

- общую картину становления и развития фонетического, лексического и грамматического строя испанского языка, внешние и внутренние факторы, способствовавшие его формированию;
- особенности историко-литературного процесса в Испании в контексте историко-культурных тенденций начиная с XVII в. и по настоящее время;
- специфику творчества ключевых фигур литературного процесса Испании нового и новейшего времени с учетом необходимых биографических сведений;
- философско-эстетические концепции, необходимые для профессионального анализа отдельных художественных текстов.
- ведущие стили, школы и направления испанской литературы изучаемого периода;
- связи развития испанской литературы с европейской и русской литературой и культурой;

уметь:

- демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории испанского языка, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста;
- критически оценивать различные научные концепции, сопоставлять точки зрения учёных по проблемным вопросам теории и практики устной и письменной речи испанского языка;
- ориентироваться в лингвистических справочных и нормативных изданиях по тематике курса, применять на практике полученные теоретические знания и методы лингвистического анализа;
- анализировать и определять характерные особенности испаноязычной речи носителей языка из разных стран, регионов и социальных слоев;
- готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий по практике устной и письменной речи испанского языка на основе существующих методик;
- применять полученные знания в области практики устной и письменной речи испанского языка, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;
- проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области лингвистического знания (в разных аспектах испанского языка) с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;
- ориентироваться в историко-литературном процессе Испании;
- анализировать художественные тексты изучаемой эпохи, выявляя элементы

его структуры и оценивая его с общеэстетических, идеологических и собственно литературоведческих позиций;

- определять особенности стиля и поэтики авторов – представителей испанской литературы; осуществлять анализ влияния общественно-политической ситуации на творчество того или иного автора;
- проводить компаративные наблюдения; устанавливая связь между актуальными процессами в современной культуре и их историческими истоками;
- изъясняться по проблематике курса устно и письменно;

Владеть:

- испанским языком в его литературной форме свободно;
- основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на испанском языке;
- навыками поиска, отбора, анализа и использования языковых фактов, а также научной информации с использованием традиционных методов и современных информационных технологий;
- навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований по различным аспектам теоретической лингвистики и практическому применению испанского языка;
- знаниями о системе норм современного испанского языка: его общих закономерностях, специфических черт и тенденций развития его элементов разных уровней;
- навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации;
- навыками чтения, перевода и обсуждения с соблюдением орфоэпических норм различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с испанского и на испанский язык; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на испанском языке;
- навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приёмами библиографического описания;
- навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных и культурно-просветительских учреждениях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, массовой и коммуникативной сферах;
- основными методами, способами и средствами получения, хранения,

переработки информации, навыки работы с компьютером как средством управления информацией;

- навыками анализа стилистики изучаемых авторов на языке оригинала (испанский язык); основными методами и приемами литературоведческого и культурологического анализа художественных текстов изучаемой эпохи.

4. Фонд оценочных средств для государственной итоговой аттестации и критерии оценивания.

4.1. Государственная итоговая аттестация

Вопросы

для подготовки к государственной итоговой аттестации
для студентов по направлению подготовки

45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология. Испанский язык и второй иностранный язык (английский)»
квалификация «бакалавр» очной формы обучения
Института филологии и социальных коммуникаций

I. Практика устной и письменной речи. Художественно-стилистическая интерпретация текста

Практика устной и письменной речи

1. Las bases de la vida saludable. Las enfermedades modernas. La adicción a drogas.
2. El terrorismo como uno de los problemas más actuales. Las metas de los terroristas. Política antiterrorista de la UE.
3. La actividad laboral y su motivación. Mi futura profesión: cómo escogerla y no equivocarse.
4. La imagen del maestro ideal. El papel de los idiomas extranjeros en la vida de una persona.
5. El conflicto de generaciones. La violencia psicológica. La cultura de la comunicación humana.
6. Las redes sociales y su impacto en la vida de una persona.
7. Mi ideal de la hermosura humana (apariencia, carácter, rasgos ideales).
8. El papel de la mujer en la sociedad moderna (feminismo, machismo, igualdad de los derechos). Las responsabilidades de los hombres y de las mujeres en la sociedad moderna.
9. Las relaciones entre los hombres y las mujeres en la sociedad actual.
10. Nuevas enfermedades: ¿así pagamos por los pecados humanos? Tipos de nombres. SIDA, pulmonía atípica, gripe aviaria, etc.: ¿qué esperar del futuro?

11. La delincuencia en la sociedad moderna. La situación criminal en Europa y Rusia.
12. La actividad de las sectas religiosas y su impacto en la juventud.
13. Los problemas de la juventud moderna: alcoholismo, drogas, vandalismo, agresión.
14. Los intereses de la juventud moderna: la música, el cine, el teatro, el ocio.
15. Los problemas principales ecológicos: capa de ozono, deforestación, utilización de los residuos industriales, etc.

Художественно-стилистическая интерпретация текста

1. Álvaro Mutis
2. Ana María Matute
3. Andrés Rivera
4. Augusto Monterroso
5. Camilo José Cela
6. Carlos Fuentes
7. Emilio Díaz Valcárcel
8. Enrique Anderson Imbert
9. Juan Bosch
10. Marco Denevi
11. Mario Benedetti

II. Теоретический курс испанского языка

Лексикология испанского языка

1. Lexicología como una rama científica. La palabra.
2. La semántica. Polisemia y los tipos del significado léxico.
3. El lugar de los nombres propios en el sistema léxico.
4. Las fuentes de la formación y del enriquecimiento del idioma español.
5. Las variantes nacionales del idioma y sus dialectos. Panhispanismos. Regionalismos.

Методика преподавания испанского языка

1. Enfoque comunicativo para la enseñanza de idiomas extranjeros.
2. Defina los conceptos de «actividad vocal», «habilidades vocales», «destrezas vocales».
3. Formación de la competencia vocal de los estudiantes. Enseñanza de comprensión auditiva.
4. Metodología de enseñanza de idiomas extranjeros. Principios de aprendizaje.

5. Formación de la competencia vocal de los estudiantes. Aprender material léxico.

Теоретический курс испанского языка (грамматика)

1. Pretérito indefinido de indicativo. Uso. Conjugación de los verbos regulares.
2. Pretérito indefinido de los verbos irregulares. Conjugación de los verbos irregulares.
3. Pretérito imperfecto de indicativo. Uso.
4. Pretérito imperfecto de indicativo. Uso. Conjugación de los verbos. Comparación de Pretérito indefinido y Pretérito imperfecto de indicativo.
5. Pluscuamperfecto de indicativo. Pluscuamperfecto de indicativo de los verbos regulares e irregulares.

Теоретический курс испанского языка (фонетика)

1. Clasificación de las vocales (simples, diptongos, triptongos) Clasificación de las consonantes.
2. La estructura silábica de la palabra española.
3. Tipos de entonación. Componentes de la entonación. Modelos de entonación del idioma español.
4. Clases de sílabas. Formas posibles de sílabas.
5. Vocales. Las características de vocales. ¿Qué son diptongos?

История испанского языка

1. Características generales (lugar del idioma español en el sistema de los idiomas romances.
2. Nombre de la lengua: Etimología. Polémica en torno a «español» o «castellano»
3. Rasgos característicos del idioma español
4. Latín hispánico
5. Diferenciación del romance castellano

Стилистика испанского языка

1. El objeto, las tareas y las nociones básicas de la estilística.
2. La estilística lingüística. Su conexión con otras asignaturas.
3. Los estilos funcionales. Clasificación.
4. El concepto del texto sus rasgos estructurales y semánticos.
5. Los niveles de la actualización de las unidades del habla: los niveles fonético, gráfico, morféxico.

III. Практический курс английского языка

1. Many students choose to attend schools or universities outside their home country. Why do some students study abroad? How could studying abroad be viewed as a waste of time? How can a student make the most out of his or her abroad?
2. Talk about an event from the past that you would like to relive. Describe the original event and say why you would like to relive it.
3. Choosing a career path can be a difficult decision. What should be one's motivation in choosing a career path? When you have a family to support, is it fair to choose a job that gives your personal satisfaction even if the salary is lower than other available jobs? How can people balance their professional and personal lives?
4. Talk about a positive experience with learning or using English. Describe the experience and say why it was a positive one.
5. "Don't judge a book by its cover" is a popular idiom. How do you interpret this phrase? Describe a time when you misjudged someone or something based on appearances. What value do you think our culture places on appearances, and is it appropriate? Explain.
6. Talk about a difficulty you have overcome in your life. Describe the experience and say why it was difficult to overcome.
7. It has been said that "not everything that is learned is contained in books". Compare and contrast knowledge gained from experience with knowledge gained from books. In your opinion, which is more important? Why? What is one skill you have learned without books? Describe a time when it helped you.
8. Think of a place that makes you feel relaxed and peaceful. Describe it and explain why it is relaxing and peaceful for you.
9. The Role of Media in Everyday Life.
10. The City (Country) I Want to Visit (Live In).
11. Globalization describes the process by which regional economies, societies, and cultures connect through communication, transportation, and trade. This process has sped up greatly over the last two decades. What advances in communication have caused globalization to speed up? What roles has travel played in the globalization of world economies? How can globalization positively affect different countries? How can it negatively affect them?
12. The Secret of Being Happy.
13. Groups and organizations are an important part of some people's lives. Why are groups or organizations important to people? Use specific reasons and examples to explain your answer.
14. Websites, magazines, and television shows are free to say anything about celebrities and public figures – even if it's not true. Is this practice fair?

Why is the public so fascinated with the private details of famous people's lives? Would you be willing to trade privacy for fame? Explain your reasons.

15. Using the Internet: Yes or No? (The Pros and the Cons of Using the Internet).

16. The Pros and the Cons of Being a Teacher (Interpreter).

17. In some countries teenagers have jobs while they are still students. Do you think it's a good idea? Support your opinion by using specific reasons and details.

18. Studying German (French): Reasons, Difficulties and Expectations.

19. Some people believe that violent films and video games make our society more violent. Do you think there is a connection between violence in the media and violence in real life? Should there be greater restrictions on portraying violence in films and games? Do you enjoy watching films or playing video games that have violent content?

20. In the future, the students may have a choice of studying at home by using informational technologies or studying at traditional school. Which would you prefer? Use specific reasons and examples to explain your choice.

21. Social networking websites like Vkontakte and Facebook are incredibly popular, but some are concerned that young people are being too free with their personal information. What information about yourself are you comfortable with sharing on the Internet. Do you think people are being careless about their private lives? What are the possible consequences, good or bad, of so much online sharing?

22. Do you agree or disagree with the following statement? High schools should allow students to study the courses that students want to study. Use specific reasons and examples to support your opinion.

23. The Most Remarkable Event (Personality) in the German (French) History.

24. My Favourite TV Programme (Channel).

25. In the United States, it's common for private schools to accept only boys or only girls. What do you think are the positive aspects of single-sex education? What are the negative aspects? Would you like to attend an all-girls or all-boys school? Why or why not? If a school denied admission to a student based on race, it would be discrimination. How is sex different, if at all?

26. Some people say that advertising encourages us to buy things we really do not need. Others say that advertisements tell us about new products that may improve our lives. Which viewpoint do you agree with? Use specific reasons and examples to explain your answer.

27. The Dish in the German (French) Cuisine I Enjoy Most of All.
28. The Most Asked Jobs of the Future.
29. With all the pressures of the modern world, time is an important factor in our lives today. How does time impact your life? Do you have enough time to do all things you'd like to do in your life? How do you prioritize your time to accomplish the things that are most important to you? Do you follow a strict schedule and calendar, or do you "take life as it comes"? What are the advantages and disadvantages of your approach?
30. Nowadays more and more people get concerned about the amount of information Internet companies such as Google have about them. Do you share their concern? Use specific reasons and examples to support your opinion.

IV. Педагогика

1. Предмет педагогики. Педагогика как система педагогических наук. Взаимосвязь педагогики с науками о человеке. Роль Я.А. Коменского в становлении педагогики как науки.
2. Функции учителя и основные требования к нему. Выдающиеся педагоги прошлого об учителе (Я. Коменский, А. Дистервег, К. Ушинский, В. Сухомлинский).
3. Методы научных педагогических исследований, их характеристика. Место исследовательского компонента в структуре деятельности учителя.
4. Система дидактических принципов. Основные категории дидактики. Методы обучения и их классификация.
5. Развитие идеи природосообразности обучения и воспитания в истории педагогики (Я. Коменский, Ж.-Ж. Руссо, Й. Песталоцци, А. Дистервег, В. Сухомлинский). Индивидуальный и личностно-ориентированный подходы в современной школе.
6. Принцип культуросообразности обучения и воспитания в истории педагогики (Г.С. Сковорода, А. Дистервег, К.Д. Ушинский, В.А. Сухомлинский). Современная концепция «Школы диалога культур».
7. Коллектив как фактор развития личности. Структура и динамика развития ученического коллектива. Теория и практика коллективного воспитания А.С. Макаренко.
8. Традиции воспитания и обучения личности в народной педагогике.
9. Принципы управления современной школой. Взаимосвязь школы и социальной среды в истории педагогики.
10. Возникновение и развитие идеи всестороннего и гармоничного развития личности в истории отечественной и зарубежной педагогики

11. Воспитание как общественное явление и как педагогическая категория. Генезис представлений о цели воспитания в истории зарубежной и отечественной педагогики социуме.
12. Понятие «содержание воспитания». Социокультурная обусловленность эволюции понятия «содержание воспитания» в истории отечественной и зарубежной педагогики.
13. Закономерности и принципы воспитания. Генезис представлений о цели воспитания в истории зарубежной и отечественной педагогики.
14. Сущность процесса воспитания и его закономерности. Социокультурная обусловленность развития современных концепций воспитания.
15. Методы воспитания. Классификация методов воспитания.
16. Элитарное воспитание, история возникновения и развития. Вопрос элитарного воспитания в педагогической теории Д. Локка, реформаторской педагогики. Развитие лицеев, гимназий, специализированных учебных заведений на современном этапе.
17. Система дидактических принципов. Развитие научных основ дидактики в истории педагогики (Я. Коменский, А. Дистервег, Й. Герbart, К. Ушинский).
18. Понятие о методах и приемах обучения. Классификации методов обучения.
19. Сущность процесса обучения. Мастерство учителя в активизации познавательной деятельности школьников на уроке.
20. Возникновение и развитие классно-урочной системы обучения. Требования к современному уроку и методика его анализа.
21. Виды обучения. Историко-педагогический аспект развития видов обучения.
22. Развитие форм обучения в истории педагогики. Типы и структура урока. Учитель как автор и соавтор урока.
23. Содержание образования как категория дидактики. Компоненты содержания образования на разных исторических этапах. Общие принципы отбора содержания образования.
24. Эволюция системы образования в истории педагогики. Современная система образования.
25. Факторы развития личности особенности воспитательного процесса в современном обществе.
26. Понятие «педагогическая технология». Технологический подход к организации обучения. Характеристика технологии развивающего обучения.

27. Процесс обучения: его структура, закономерности и принципы организации.
28. Принципы управления современной школой. Взаимодействие школы и социальной среды в истории педагогики.
29. Конфликтные ситуации в педагогическом процессе. Пути, условия и способы решения конфликтных ситуаций.
30. Понятие педагогического общения, его особенности, функции и виды. Стили педагогического общения.

4.2. Критерии оценивания

Ответ на «отлично» предполагает, что выпускник демонстрирует глубокие и системные знания историко-литературного процесса в кой литературе, умеет показать причинно-следственные связи явлений, делает выводы по каждому вопросу экзаменационного билета, убедительно аргументирует собственную позицию, глубоко и полно раскрывает теоретические и практические аспекты вопроса, проявляет творческий подход к его изложению и демонстрирует дискуссионность данной проблематики, может выявить междисциплинарные связи в поставленной проблеме, а также глубоко и полно раскрывает дополнительные вопросы.

Оценка «хорошо» предполагает, что выпускник показывает знание дисциплины, но не в полном объеме. Обучающийся демонстрирует умение анализировать материал, однако не все выводы достаточно аргументируются, проявляется непоследовательность анализа в сопоставлении концепций и обоснования своей точки зрения.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если при ответе нарушается последовательность изложения материала; показываются знания лишь отдельных аспектов или этапов истории кой литературы; неполно раскрываются причинно-следственные связи; выпускник испытывает затруднения с выводами по отдельным вопросам.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется в том случае, если обучающийся излагает материал непоследовательно, не демонстрирует систему знаний, не может дать анализ излагаемого материала, не делает выводов по вопросам экзаменационного билета и обнаруживает незнание терминологии. Ответы на дополнительные вопросы показывают несоответствие уровня усвоения им основных учебных модулей требуемой квалификации.

Также оценка может быть понижена, если выпускник недостаточно полно освещает узловые моменты вопроса, затрудняется более глубоко обосновать те или иные положения, а также затрудняется ответить на дополнительные вопросы по данной проблематике.

Литература к курсу «Практика устной и письменной речи»

1. Чичин А. В. Испанский язык: основной курс / Чичин А. В. – М. : Московский лицей, 2003. – 320 с.

2. Марцишевская К. А. Испанско-русский и русско-испанский словарь: 11 000 слов / Марцишевская К. А. ; Б. Х. Сордо-Пенья, С. Маринеро. – 6-е изд., испр. и доп.. – М. : Русский язык, 2000. – 512 с.
3. Туровер Г. Я. Большой русско-испанский словарь: более 200 000 слов, словосочетаний и выражений / Туровер Г. Я. ; Х. Ногейра ; под ред. Г. Я. Туровера. – 7-е изд., стер.. – М. : Рус. яз.- Медиа, 2006.
4. *Edi numen / Equipo prisma/ Método de español para extranjeros: Prisma del profesor: Nivel B1* : 2006, 171с.
5. Palomino María Ángeles / *Español lengua extranjera: Primer Plano 1: libro del alumno*: 2002, 127с.
6. Осорио О.У. Рабочая тетрадь к учебнику современного испанского языка *Planeta Español. En casa 1. Elemental/ Осорио О.У.*; сост.ключей Шляревская С.С. – Изд. 1-е, – М.: Вышкел, 2001. – 180с.: кл. – (Высшее образование)
7. Осорио О.У. Учебник современного испанского языка *Planeta Español. En clase 1. Elemental/ Осорио О.У.*; сост.ключей Шляревская С.С. – Изд. 1-е, – М.: Вышкел, 2001. – 260с.: кл. – (Высшее образование)
8. Горячева, Е.Н. Испанский язык для начинающих : учебное пособие / Е.Н. Горячева, Е.А. Панфилова, Е.В. Шулындина ; Финансовый университет при Правительстве РФ. - Москва : Прометей, 2018. - 334 с.

Литература к курсу «Художественно-стилистическая интерпретация текста»

1. Фокина, М. А. Филологический анализ текста [Текст] : учеб. пособие / Фокина, М. А.. – Кострома : КГУ им. Н. А. Некрасова, 2013. – 140 с.
2. Предпереводческий анализ текста [Текст] : для ин-тов и фак. иностр. яз.; Учеб. пособие / Брандес М. П. ; В. И. Провоторов. – 3-е изд., стереотип.. – М. : НВИ-ТЕЗАУРУС, 2001. – 224 с.
3. Филологический анализ художественного текста [Текст] : учеб. пособие / Сырица. – М. : Флинта: Наука, 2005. – 344 с.

Литература к курсу:

«Лексикология испанского языка»

1. Виноградов В. С. Лексикология испанского языка [Текст] : учебник / Виноградов В. С.. – 2-е изд., испр. и доп.. – М. : Вышш.шк., 2003. – 244 с.
2. Карповская, Н.В. Испанский язык для начинающих : учебник / Н.В. Карповская, М.Э. Семикова, М.А. Шевцова ; Федеральное агентство по образованию Российской Федерации, Федеральное государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Южный федеральный университет". - Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета, 2009. - 176 с.

Литература к курсу

«Теоретический курс испанского языка»

1. Васильева-Шведе О. К. Испанский язык [Текст] : Теорет. грамматика. Морфология и синтаксис частей речи: Учеб. для ун-тов и ин-тов / Васильева-

- Шведе О. К. ; Г. В. Степанов. – 3-е изд., испр. и доп.. – М. : Высш. шк., 1990. – 301 с.
2. Cano Ginés A., Díez de Frías P., Estébanez Villacorta C., Garrido Ruiz de los Paños A. Competencia gramatical en USO. Ejercicios de gramática: forma y uso (B2). – Madrid : Edelsa, 2008.
3. Hernández Guillermo. Análisis gramatical: teoría y práctica. Ejercicios y actividades de autoaprendizaje. – Madrid : SGEL, 2000.
4. Medina Montero Carlos G. Sin duda. Usos del español: teoría y práctica comunicativa. – Madrid : SGEL, 2001
5. M. Pilar Nuno Alvarez, Jose Ramon Franco Rodriguez. Fonetica: Nivel Medio B1.- Anaya Ñ ELE,2008.-200 p.
6. M. Pilar Nuno Alvarez, Jose Ramon Franco Rodriguez. Fonetica: Nivel Medio B2.- Anaya Ñ ELE,2008.-192 p.
7. Xavier Frías Conde. Ianaa. Revista Philologica Romanica, 2001
8. Теоретическая фонетика (испанский язык) : учебное пособие / авт.-сост. А.С. Калашова, Е.Н. Красикова.- Ставрополь : СКФУ, 2015. - 175 с.

Литература к курсу «История испанского языка»

1. Мечковская Общее языкознание. Структурная и социальная типология языков [Текст] : учеб. пособие для студ. филол. и лингвист. специальностей / Мечковская. – 6-е изд.. – М. : Флинта: Наука, 2008. – 312 с.
2. История, культура и литература стран изучаемого языка: испанский язык : учебное пособие / авт.-сост. М.К. Гусаренко ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет». - Ставрополь : СКФУ, 2015. - 222 с.

Литература к курсу

«Стилистика испанского языка»

1. Грамматическая стилистика современного испанского языка : Имя существительное. Глагол: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / Фирсова. – М. : Изд-во РУДН, 2002. – 352 с.
2. Стилистика: испанский язык : учебное пособие / авт.-сост. А.С. Калашова, Е.Н. Красикова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет». - Ставрополь : СКФУ, 2016. - 130 с.

Литература к курсу

«Методика преподавания испанского языка»

1. Общая методика обучения иностранным языкам: Хрестоматия, Сост. Леонтьев А. А. — М., 1991. — 360 с. :
2. Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в школе. — М., Просвещение, 1991. — С. 188-203.

Литература к курсу «Практический курс английского языка»

1. Krois-Linder, A. Introduction to International Legal English, 2008. – 186 p.
2. Krois-Linder, A. International Legal English, 2006. – 195 p.
3. Попов Е.Б. Legal English: Advanced Level: Английский язык для юристов: Углублённый курс. /Учебное пособие в трёх частях (с ключом). – Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2016. – 285 с.
4. Попов Е.Б. Miscellaneous items: Общеразговорный английский язык / Учебное пособие к курсу по программе дополнительной квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации». – Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2013. – 152 с.
5. Barron's Business Law /by Emerson, R.V. – NY, 2004 Business Law /by Smith, T. – Longman, 2000. – 97 p.
6. English grammar in use /by Murphy, R. – Cambridge. 1990. – 288 p.
7. Test your professional English: Law. Thematic vocabulary in use. Березина О.А., Шпилюк Е.М. Английский язык для студентов университетов. Упражнения по грамматике. – СПб. Союз, 2001. – 124 с.
8. Гражданский процесс в США. – МГЮА, 2006. 15 Гуманова Ю.Л., Королева В.А. и др. Just English (Английский для юристов): Учебное пособие. – М.: Гуманитарное знание, Зерцало-М, 2004. Комаровская С.Д. Учебник английского языка для юристов. 3-е издание. – М.: Книжный дом «Университет», 2000. – 65 с.
9. Насретдинова Р.Р. BBC English for Law Students: Учебно-методическое пособие для студентов юридических факультетов вузов. – Оренбург: ОИ (филиал) МГЮА имени О.Е.Кутафина, 2011. – 105 с.
10. Плужник И.Л. Учебник английского языка для студентов юридических специальностей. – Екатеринбург: «Уральский рабочий», 2002. – 144 с.
11. <http://encarta.msn.com/encnet/features/dictionary/dictionaryhome.aspx>
12. <http://feb-web.ru/feb/mas/mas-abc/05/ma140110.htm>
13. <http://slovari.ru/>
14. <http://thelawdictionary.org/>

15. <http://www.hg.org/law-dictionary.html>
16. <http://www.lexipedia.com/>
17. <http://www.merriam-webster.com/>
18. <http://www.multitran.ru/>
19. www.wordreference.com/

Литература к курсу «Педагогика»

1. Реан А. А. Психология и педагогика [Текст]: Учебное пособие. Гриф УМО / А. А. Реан, Н. В. Бордовская, С. И. Розум. – СПб.: Питер, 2010. – 432 с.
2. «Профессиональный учебник» / А. М. Столяренко. - 2-е изд., перераб. и доп. – М.: ЮНИТИ – ДАНА, 2008. – 527 с.
3. Стрельцов Ю. А. Педагогика досуга [Текст]: учебное пособие. Гриф УМО / Ю. А. Стрельцов, Е. Ю. Стрельцова. - М.: МГУКИ, 2008. – 272 с.
4. Практическая психология. Учебник / под ред. М. К. Тутушкиной. – СПб.: ООО Бизнес-пресса, 2009. – 265 с.
5. Басов Н. В. Педагогика и практическая психология. – Ростов н/Д: Феникс, 2000. – 352 с.
6. Бодалев А.А. Психология общения: Избранные психологические труды. — 2-е изд. — М.: Московский психолого-социальный институт, Воронеж: НПО «МОДЭК», 2002. — 256 с. (Серия «Психологи Отечества»)
7. Бордовская Н.В., Реан А.А. Педагогика. Учебник для вузов. – СПб.: Питер, 2000. – 304 с.
8. Герасимов А. М. Педагогика. Психология [Текст]: учебно-методический комплекс для студентов направления 071800.62 «Социально-культурная деятельность» очной формы обучения / А. М. Герасимов. - М. : МГУУ ПМ, 2012. – 76 с.
9. Гальперин П. Я., Эльконин Д. Б., Ж. Пиаже. К анализу теории о развитии детского мышления: послесловие // Флейвел Дж. Генетическая психология Ж. Пиаже. - М.: Просвещение, 1976.
10. Коджаспирова Г.М., Коджаспиров А.Ю. Педагогический словарь: Для студ. высш. и сред. пед. учеб. заведений. — М.: Издательский центр «Академия», 2001. — 176 с.

11. Макаренко А. С. Избранные педагогические произведения: в 2 т. - М.: Просвещение, 1987. – Т.1, 2.
12. Морозова О. П. Педагогический практикум: Учебные задания, задачи и вопросы: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. - М.: Академия, 2000.
13. Никитина Н. Н., Кислинская Н. В. Введение в педагогическую деятельность: Теория и практика. – М.: Академия, 2004, 2005.
14. Островский, Э. В. Психология и педагогика [Текст]: учебное пособие. Гриф МО РФ / Э. В. Островский, Л. И. Чернышова; ред. Э. В. Островский. - Москва: Вузовский учебник, 2008. – 384 с.
15. Панфилова А.П. Теория и практика общения. Гриф МО: Учебное пособие. - М.: Академия, 2009. – 286 с.
16. Пидкасистый П.И. Психология и педагогика. Учебник для вузов. – М.: Юрайт. Высшее образование, 2010. – 714 с.
17. Подласый И.П. Педагогика. В 2-х тт. – М., 2006.
18. Рогов Е. И. Настольная книга практического психолога: учеб. пособие. - М.: Владос, 2006.
19. Слостенин В.А. и др. Педагогика: Учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений / В. А. Слостенин, И. Ф. Исаев, Е. Н. Шиянов; Под ред. В.А. Слостенина. – М.: Издательский центр "Академия", 2002. – 576 с.
20. Харламов И.Ф. Педагогика. – М.: Высшая школа, 2007. – 520 с.

4.3. Выпускная квалификационная работа

Бакалаврская выпускная квалификационная работа является одним из видов аттестационных испытаний выпускников, завершающих обучение по основной программе по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология. Испанский язык и второй иностранный язык (английский)». Выполнение выпускной квалификационной работы призвано способствовать систематизации, закреплению и совершенствованию полученных студентом знаний. Выпускная квалификационная работа бакалавра должна иметь исследовательский или обзорно-аналитический характер. Работа может быть интегративного типа или по фундаментальной дисциплине языковой специальности. Работа может быть продолжением начатых на младших курсах исследований.

Тематика выпускных квалификационных работ соответствует направлениям исследовательской работы преподавателей кафедры романо-германской филологии и включает исследования в следующих областях: контрастивная лингвистика, теория и практика перевода, лингвистика поэтического текста, экспрессивная стилистика, медиалингвистика, лингвокультурология, когнитивная лингвистика, лингвострановедение, прагматика текста, игра слов, теория номинации, лексикология, лингвопоэтика; методика преподавания испанского языка, современные модели образовательного процесса, современные технологии тестирования и оценки знаний в прикладной лингвистике; современная испаноязычная литература, роман XX-XXI века, постмодернистская метапроза, стилистический анализ литературного текста, классическая испанская литература.

4.4 Критерии оценки выпускной квалификационной работы

Оценка, выставляемая экзаменационной комиссией, складывается из двух составляющих:

- соответствие содержания и формы представляемой работы, наглядных иллюстративных материалов требованиям, предъявляемым к выпускным работам;
- публичное выступление студента по результатам научного исследования, ответы на вопросы, участие в свободной дискуссии.

Отметка **«отлично»** выставляется при всестороннем обосновании актуальности темы исследования. В теоретической части работы проведен глубокий анализ лингвистических, методологических исследований по проблеме, освещены вопросы ее изучения в науке, полно и четко представлены основные теоретические понятия, на основании теоретического анализа сформулирована гипотеза и конкретные задачи исследования, продемонстрирована хорошая осведомленность студента в современных исследовательских методиках, используются различные методы анализа полученных результатов, изложение экспериментальной части выпускной квалификационной работы иллюстрируется графиками, схемами таблицами и т.д., в заключении сформулированы развернутые самостоятельные выводы, подтверждена гипотеза, определены перспективные направления развития работы, работа написана научным логическим языком.

Отметка **«хорошо»** выставляется, если: раскрыта актуальность проблемы исследования, в теоретической части представлен обзор основной литературы по проблеме, описаны теоретические подходы к ее решению, сформулированы гипотеза и задачи исследования. Представлены адекватные задачам методы исследования, в заключении сформулированы основные выводы, работа оформлена в соответствии с настоящими требованиями, однако, в раскрытии темы преобладает описательный характер, не представлена собственная точка зрения.

Отметка **«удовлетворительно»** выставляется, если: актуальность темы раскрыта правильно, теоретический анализ дан описательно, библиография ограничена, суждения отличаются слабой аргументацией, проект решения поставленной проблемы слабо разработан, не детализирован, в заключении представлены выводы по теме исследования.

В случае, если большая часть требований, предъявляемых к выпускной квалификационной работе, не выполнена, работа не допускается к защите.

При неудовлетворительной оценке ВКР обучающийся может повторно защищать ее после соответствующей доработки не более одного раза и не ранее чем через год, но не позднее трех лет.

Ответы защищающего ВКР на вопросы и его заключительное слово должны свидетельствовать о хорошем владении теоретическим материалом, о способности защищать свою точку зрения и вести научную дискуссию.

Члены ГЭК после рассмотрения выпускных квалификационных работ, вынесенных на защиту на данном заседании, обсуждают итоги и определяют оценку по каждой работе. Результаты защиты работы оцениваются по четырехбалльной системе: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Защита ВКР может быть отложена по уважительной причине, подтвержденной документально, но не позднее окончания работы ГЭК.

ВКР, отмеченные ГЭК как особо содержательные, наиболее актуальные, могут использоваться кафедрами в учебном процессе.

Основная литература

1. Стасевич Ю.Ю. Выпускная квалификационная работа бакалавра : методические рекомендации / Ю.Ю. Стасевич; ГОУ ВПО ЛНР «Луганский национальный университет имени Тараса Шевченко». – Луганск : Книга, 2019. – 24 с.

Дополнительная литература

1. Волков, Юрий Григорьевич. Как защитить диссертацию [Текст]: новое о главном / Ю. Г. Волков - Ростов-н а-Дону: Феникс, 2012. - 121 с.
2. Волков, Юрий Григорьевич. Как написать и защитить диссертацию [Текст]: учебное пособие / Ю. Г. Волков - Москва: MapT, 2009. - 144 с.

Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для написания и защиты ВКР:

<http://www.elibrary.ru>

<http://biblioclub.ru>

4.5. Пример оформления экзаменационного билета

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)**

20__/20__ учебный год

**Институт филологии и социальных коммуникаций
Кафедра романо-германской филологии**

Комплексный квалификационный экзамен (устный)
45.03.01 Филология. Зарубежная филология. Испанский язык и второй иностранный язык (английский)
Форма обучения: очная

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №

1. «Las bases de la vida saludable. Las enfermedades modernas. La adicción a drogas.»
Haga el análisis filológico del texto de la aplicación №1.
2. Los medios expresivos y los recursos estilísticos fonéticos. La metodología de la enseñanza de las lenguas extranjeras. Los principios de la enseñanza.
3. Many students choose to attend schools or universities outside their home country. Why do some students study abroad? How could studying abroad be viewed as a waste of time? How can a student make the most out of his or her abroad?
4. Сущностная характеристика педагогического общения. Стили педагогического общения.

Утверждено на заседании кафедры романо-германской филологии
Протокол № __ от «__» _____ 20__ года

Заведующий кафедрой
романо-германской филологии: _____

Экзаменаторы:

4.6. Лист ознакомления

**Лист ознакомления
с Программой государственной итоговой аттестации на ___ - __ учебный год**

Группа _____
(курс, направление подготовки, профиль)

Дата: _____

№ п/п	Ф.И.О.	Подпись

Куратор академической группы

_____ _____
(подпись) (ФИО)

Заведующий кафедрой
романо-германской филологии

_____ _____
(подпись) (ФИО)